Σχέση με ελληνική κοινωνία

**Νομιμότητα**

\*Σωκράτης – Α29

Ναι, παράνομος έτσι. Σαν να μην είσαι σαν … ξέρεις τώρα, χωρίς πατρίδα, χωρίς όνομα, χωρίς κανένα δικαίωμα στο κόσμο. Δηλαδή, απλώς να ζήσεις, κατάλαβες; Το τι ζεις … Γιατί όταν δεν έχεις χαρτιά ή κάποιος δεν σε αναγνωρίζει ή ξέρεις, άμα γίνει κάτι και δεν μπορείς και να πας, γιατί δεν ξέρεις τι να τους πεις ότι ποιος είσαι ο χωρίς χαρτιά … παράνομος. »

\*Φατμίρ – Α33

 Ήτανε τα, σου λέω, τα εφτά χρόνια ήταν σαν να μην ήμασταν καθόλου. […]Τώρα έξι εφτά χρόνια πόσο έχουν που φτιάξουν τα χαρτιά, έχουμε ησυχάσει. Πολύ. […] Μετά μόλις συμπλήρωσα τα ένσημα και πήρα το πρώτο χαρτί πιστεύω πως αλάφρωσα. Είπα κάτι έγινε. »

Να συνδεθεί και με Ανιέζα για τη μάσκα του Βορειοηπειρώη και η φωτογραφία της άδειας διαμονής

**Προσωπικός χρόνος**

\*Βασίλιβ – Β44

 Ναι. Ναι! Ναι. Πάντα. Πάντα έκανα παράλληλες δουλειές. Και σήμερα. Πάντα, αυτό, για αυτό το σκοπό ήρθαμε και όπως σας είπα δεν έχω πολύ χρόνο γιατί η ζωή είναι μικρή και πρέπει να, να δουλέψουμε, να φτιάξουμε κάτι. Δεν μπορούμε έτσι να, να περιμένουμε ένα μισθό εκεί και τέρμα. Δεν είμαστε για τέτοια. Έχουμε πολλές υποχρεώσεις.[…] Και δεν έχω χρόνο για παρέες κιόλας, δεν έχω χρόνο. Γυρνάμε από δουλειά νύχτα, 8.30-9.00 ώρα, κάνεις ένα μπάνιο, πέφτεις στο κρεβάτι. Τηλεόραση, καμιά εφημερίδα, αυτό. Που να πας; Το πρωί 6 ή ώρα πάλι, σηκώνεσαι. »

Έλλειψη προσωπικού χρόνου, δουλειά κεντρική αξία

\*Ανιέζα – Α42

Ναι, έχουν αλλάξει πολλά πράγματα. Τώρα έχουμε άλλα ενδιαφέροντα, δεν ήμαστε ακριβώς μόνο δουλειά- σπίτι, δουλειά- σπίτι. Κυνηγάμε τα όνειρά μας για να τα κάνουμε πραγματικότητα. Ίσως αυτά που δεν μπορούσαμε εκεί προσπαθούμε να τα, πραγματοποιηθούμε εδώ. Βέβαια είναι πάρα πολύ δύσκολο, αλλά και κυνηγώντας είναι μεγάλη χαρά. Αλλάζει φέρνει κάτι καινούριο στη ζωή. »

**Αφεντικά**

\*Σοφία – Α38

Γι’ αυτό σου λέω η κυρία Α. ήταν από τις πρώτες που ήταν ΚΥΡΙΑ! Την αγάπησα λες κι είναι συγγενής δικός μου. Όχι να το πω κομπλιμέντο για να περάσει η ώρα. Το αισθάνομαι! Είναι σα να ‘ναι άνθρωπος δικός μου. Τόσο πολύ την αγάπησα. Οι άλλες ήτανε δηλαδή ψηλομύτες, σ’ είχαν του πεταμού, που σου λέει η άλλη καθαρίστρια είναι, σε βλέπουν σαν, σαν σκουπίδι. Κάποιος που είναι μορφωμένος, που έχει καλή καρδιά, συναισθήματα σου δίνει αξία, δεν είναι ότι θα σου προσφέρει τον καφέ, πως σου τον προσφέρει τον καφέ; Πως σου λέει «ξεκουράσου»; Αλλά ‘γω έχω τις, διάλεξα καλές κυρίες από την αρχή. Είμαι πολύ, πολύ ευχαριστημένη. Τις αγαπάω πολύ, πολύ, πολύ! »

\*Μάρκου – Β22

Τώρα στη Βουλγαρία υπάρχουν αυτοκίνητα που δεν τα έχω δει ακόμα εδώ. Δηλαδή, μιλάμε για μεγάλα αυτοκίνητα, Mercedes και BMW και τέτοια. Και ‘μεις στη Βουλγαρία έχουμε, δηλαδή, που είναι γραμμένα στα βιβλία, έχουμε δεκαεφτά λιμουζίνες στη Βουλγαρία. Εδώ δεν έχω δει ακόμα λιμουζίνα. Αλλά πάνε πολύ ωραία τα πράγματα. Καλά. […] Και υπάρχουν άνθρωποι εδώ που με ρωτάνε αν έχουμε εμείς σπίτια ή άμα έχουμε τηλεοράσεις, παπούτσια, με ρωτάνε. Και πριν μια βδομάδα, νομίζω, με ρώτησε ένας κύριος αν έχουμε ρεύμα απάνω, φως. «Έχετε,» λέει, «ρεύμα;» Και του λέω εγώ μία, «Όχι, δεν έχουμε ρεύμα, αλλά νομίζω ότι εσείς παίρνετε ρεύμα από Βουλγαρία.» Και αυτός, «Ναι, ναι, συγνώμη,» λέει. Έτσι, πολλές ερωτήσεις έχω. Δηλαδή, ερωτήσεις που με πειράζουν. »

Βαλκανισμός. Ωραία και η φωτογραφία ντυμένη «Αμερικάνα

\*Ανιέζα, Α42

Όμως τους άφησα (τα παιδιά της) για να βαφτιστούν. Αν δεν είχαν βαφτιστεί, γιατί όπου και να πήγαιναν το πρώτο πράγμα ήταν η πίστη. Και σε γενέθλια να πήγαιναν και σε συγγενείς εδώ, εννοώ Έλληνες, ή σε σχολείο να πήγαιναν ή σε νοσοκομείο που γεννήθηκαν, το πρώτο πράγμα ήταν η εικόνα. Ήτανε το σταυρό, ήτανε ο Χριστός, ήτανε η Παναγιά. Έτσι αναγκάστηκα για τα παιδιά. Όπως αναγκάστηκα και για τον εαυτό μου. Αλλά το έκανα από άγνοια, επειδή δεν ήξερα ούτε γλώσσα, ούτε, ένιωθα πολύ περιορισμένη στη κοινωνία και το είχα αυτό για να κάνω πιο πολλές κοινωνικές σχέσεις. Έτσι το είχα, σαν βοήθεια, την θρησκεία. Ενώ για τα παιδιά το έκανα από ανάγκη, για να μην νιώθουν τα παιδιά πολύ περιορισμένοι και κατώτερους. Γιατί εδώ έβλεπα ότι η πίστη, η εκκλησία ήταν το παν. Από ‘κει και πέρα, τώρα τα αφήνω τα παιδιά πολύ ελεύθερα σε αυτό το θέμα. Δεν τους καθορίζω εγώ ότι πρέπει να πιστεύετε μόνο σε αυτό… Και ας αποφασίσουν από μόνους τους. »

Το βάπτισμα ως ενσωμάτωση

\*Κώστας, 35Α

 Γιατί να πρέπει να σου λέει ο άλλος, είσαι Χριστιανός ή είσαι Μωαμεθανός; Ποια ταυτότητα; Ταυτότητα είναι το όνομά σου και η προσωπικότητά σου. Ταυτότητα δεν σε κάνει ούτε ο σταυρός, ούτε ο-, το μισό το φεγγάρι που το ‘χουν οι άλλοι. Εσένα σε λένε Αλεξάνδρα, εμένα με λένε Κώστα. Δε σε λέει Χριστιανή Ορθόδοξη Αλεξάνδρα τάδε, ούτε Χριστιανός Ορθόδοξος Κώστας τάδε. Έτσι δεν είναι; Λέει το όνόμα σου και είναι αυτός ο άνθρωπος, που έχει αυτό το πτυχίο, έχει αυτές τις σπουδές, και αυτά κι αυτά. Τελείωσε η ιστορία. Δεν λέμε να μην πιστεύουνε οι άνθρωποι, εντάξει, σεβαστό. Δεν με πειράζει εμένα που ο άλλος πάει στην εκκλησία και αυτά. Ίσα- ίσα μ’ αρέσει να πάω. Εγώ πάω στην εκκλησία, πάω ακούω λειτουργίες κι αυτά, μ’ αρέσει η φάση αυτή. »

Να βρούμε και άλλα αποσπάσματα Αλβανών που κράτησαν το ονόματά τους (Οσμάν)

**Ο ξένος στην τάξη**

\*Ανιέζα Α42

Στην αρχή δεν ήξεραν ότι ποιος είναι Αλβανός ή ποιος είναι Έλληνας. Το μάθανε τυχαία ότι ήρθε μία φοιτήτρια και έκανε κάτι έρευνες και είπε ότι, «Ποιος είναι Αλβανός να βγει από ‘δω, ποιος είναι Έλληνας να βγει από ‘δω.» Και το παιδί δεν πήγε απ’ τους Αλβανούς. Ο Βαγγέλης. Η δασκάλα όμως το ήξερε και είπε, «Εσύ Βαγγέλη, γιατί δεν πας με τα …;» «Εγώ δεν είμαι Αλβανός, είμαι Έλληνας!» είπε ο Βαγγέλης, «γιατί έχω γεννηθεί εδώ.» Αυτό το έχει αποκτήσει όταν και ήταν και πιο μικρός ο Βαγγέλης ότι είναι Έλληνας επειδή γεννήθηκε εδώ. […] Και το είπε αυτό. Και μετά η δασκάλα το πήρε και του είπε, «Όχι, είσαι Αλβανός, πρέπει να πας σ’ αυτή την ομάδα.» »

Ρατσισμός στο σχολείο – εδώ και ο Ρόμπερτ (Θαλής)

\*Γιώργος – Α18

Ε, εγώ πήγα στο δημοτικό. Και ‘ντάξει. Με βλέπαν’ κάπως με διαφορετικό μάτι τα ελληνόπουλα ας πούμε. Ντάξει, είναι Αλβανός, λέγαν’ διάφορα. Ντάξει, εγώ δεν ήξερα ελληνικά. Τους κοιτούσα, τι λεν’ αυτοί, με κορόιδευαν! Αλλά ‘ντάξει, τώρα όμως δεν μπορεί να μου κάνει κάτι τέτοιο, ‘ντάξει. Τώρα ‘ντάξει, μου λεν’ έλα, πάμε για κάνα καφέ, είμαστε πολύ φίλοι τώρα. Τους έχω συνηθίσει, με συνήθισαν κι αυτοί και, λες και είμαι ας πούμε στον δικό μου τόπο έτσι, κει. Απ’ ό,τι έχω καταλάβει έχω συνηθίσει τώρα πια εδώ, να πάω Αλβανία μου φαίνεται λες και θα είμαι ΕΓΩ ο ξένος για αυτούς, κανονικά. Λες και θα είμαι ξένος εγώ εκεί. Έτσι θα μου φαίνεται! Γιατί έχω συνηθίσει εδώ τώρα. Έχω τα μισά χρόνια όπως, είμαι 17! Έχω ας πούμε μισά χρόνια απ’ την ζωής που πέρασα εκεί, πιο πολλά περνάω εδώ πάρα εκεί που έχω περάσει. Πιο πολλά θα περάσω εδώ, έτσι είναι, έτσι νομίζω. »

Ενσωμάτωση μέσα από το σχολικό σύστημα. Εδώ και η Μαρία που έγινε αποδεκτή από την τάξη μόνο όταν βαπτίστηκε

\*Ίλνα – Α19

Βεβαίως! Και στην παρέλαση! Λέω στον αδελφό μου να πας, είναι πολύ ωραία εμπειρία. Γιατί εμείς εκεί δεν είχαμε. Ούτε, εγώ στην αρχή και στην πρώτη…στην πρώτη γυμνασίου πήγα! Παρόλο δεν ήξερα τι, για ποιο πράγμα το κάνουν’, για ποιο-. Τώρα που έχω μάθει, εντάξει το ξέρω. Αλλά (στην αρχή;) ήθελα να πάω, τελείωσε. Δεν μ’ εμπόδισε ούτε ο πατέρας, ούτε η μάνα μου…Καταρχήν γιατί θυμάσαι τους πολεμιστές, δηλαδή αυτοί που πάλεψαν για την Ελλάδα. Κι εγώ θα το ήθελα πάρα πολύ να ήταν αυτό. Να το ‘χουν ακόμα, γιατί όταν ήταν ο Χότζας το είχανε. Κι αυτό είναι καλό που θυμάσαι τους άλλους που πάλεψαν για μια Ελλάδα, για μια Αλβανία, για μια Τουρκία. Και μ’ άρεσε, ήθελα να πάω και θέλω να πάω, γιατί; Γιατί βλέπω και πολλούς Έλληνες ότι βαριούνται να πάνε. Λέω εγώ «Γιατί, ρε παιδιά; Δικές σας χω, δηλαδή δικές σας χώρα, δικοί σας άνθρωποι και ν’ αφήσετε τους Αλβανούς, αφού δεν τους θέλετε, να πάνε στην παρέλαση; Αφού μπορείς, μπορού-, μπορείτε μόνοι σας να γεμίσετε την παρέλαση;» »

Υιοθέτηση του ελληνικού εθνικισμού – οι Αλβανοί – χωρίς δικαιώματα – πιο πατριώτες;

\*Ίλνα – Α19

Ζεμπέκικο. Δεν ξέραμε, εδώ το, το είδα μια φορά, χόρευα εγώ. Δηλαδή δεν έχω, αυτό σου λέω, ότι μπορεί να έχω και, όχι μπορεί, έχω φλέβες ελληνικές. Αυτό μου ‘χουν πει όλοι.[…] Και μου ‘χουν πει όλοι με, ότι χορεύεις, χορεύεις σαν εμάς! Ούτε οι Έλληνες χορεύουν έτσι! Σου βγαίνει απ’ την ψυχή (μου;)! Τι να κάνω; Έτσι είμαι! »

Χορός και ενσώματη ενσωμάτωση

**Και οι δύο σημαίες**

\*Βασίλιβ – Β44

Εδώ μας κυνηγάνε επειδή είμαστε Βούλγαροι στην Ελλάδα. Εκεί μας κυνηγάνε επειδή είμαστε Βούλγαροι στην Ελλάδα. Όπως θέλετε, έτσι να το καταλάβετε. Τώρα, μία μικρή εξήγηση. «Α εσύ! Είσαι στην Ελλάδα; Α εκεί πακέτο ε! Δουλεύεις, παίρνεις εκεί, λεφτάς είσαι ε! Κοίτα, α, ωραίο αυτοκίνητο πήρες! Και ‘μεις εδώ, α!» Αυτό είναι. Εδώ: «Ρε συ, ήρθες εδώ απ’ τη Βουλγαρία και εδώ να αυτοκίνητο, μου, σου, ου, το βγάζεις μάγκας; Ξέχασες τη φτώχεια σου εκεί και ήρθες εδώ;» Μία, έτσι μικρή…Αυτό είναι. Η αλήθεια είναι αυτή. Για μένα. Εντάξει; Για τα 8 χρόνια που έχω εδώ. »

**Παίρνοντας ελληνικό όνομα**

\*Ανθή – Α21

Α, δεν με πείραξε καθόλου, γιατί τα παιδιά εδώ δεν είχαν συνηθίσει ακόμα τ’ όνομά μου, ένα χρόνο που…όλοι όσοι με ρωτούσαν πως σε λένε και απαντούσα Γερίνα και άρχισε μετά όλη η ιστορία και πως σε λένε έτσι και γιατί και από πού είσαι και το ένα και τα άλλο, ενώ, όταν άρχισαν να με λένε Ανθή που βαφτίστηκα, ε, ξεχάστηκε αυτό, η κατάσταση αυτή να με ρωτήσουν. »

\*Δημήτρης – Α31

Άλλη ιστορία! Άστο. Μεγάλη ιστορία! Αυτοί, πήγαινα στην δουλειά όπως σου είπα και έλεγα το όνομα μου. Το Λυρρί! Το Λυρρί, το όνομα μου είναι αρχαίο αλβανικό, ήτανε ο βασιλιάς του Ιλλύρ! Αν έχεις ακούσει. Και…είναι αρχαίο, είναι αλβανικό όνομα. Πολύ ωραίο όνομα! Τους έλεγα το όνομα μου, Λυρρίμ. Δεν μπορούν να το πει κανένας με τίποτα! Με τίποτα! Κανένας. Βρε τους έλεγα, δεν με λένε έτσι. Λυρρίμ! Όχι, Σωτήρη! Αποστόλη ο ένας. Ρε του λέω, άσε το Σωτήρ’, άσε Αποστόλ’. Όπως ήμασταν μια φορά το απόγευμα ο θείος μου, τα ξαδέλφια μου, «ρε πως να τον βγάλουμε τον τέτοιον;» «Άντε, Δημήτρη!» Δημήτρη, όλος ο κόσμος εδώ μ’ αυτό το όνομα με ήξερε εμένα. Δημήτρη, Δημήτρη, Δημήτρη. Έτσι έγινε σε όλους μας! Γιατί δεν έχουμε, πολλοί λίγοι έχουν τα ονόματα του, δηλαδή χριστιανοί, ε, τέτοια, ελληνικά. […]Και στο σπίτι όλοι τώρα Δημήτρη. Τώρα πια δε…άμα μου λες Δημήτρη, θα σου απαντήσω, άμα μου λες Λυρρί δεν σου απαντάω. Τόση… »

**Ποια ομάδα είσαι;**

\*Ίλνα – 19

Καταρχήν, όταν ήμουν, γιατί ήμουν στην Ελλάδα, στην Αλβανία, όταν έγινε ο αγώνας Αλβανία-Ελλάδα, που κερδίσαμε 2-1, και πήγα και στο γήπεδο. Ήμουνα εκεί. Με… Με το, με το αλβανικό, με την αλβανική μπλούζα, το παντελόνι, το καπέλο μου, τα πάντα! Όπως είναι ένας (γέλιο)…οπαδός κανονικός. Και βλέπω και τους Έλληνες. Αυτό που δεν μ’ άρεσε σε μένα είναι ότι χαλάσαμε, όταν τραγουδούσανε τον ύμνο. Που τραγούδησαν τον ύμνο, τον ελληνικό ύμνο. Εγώ όμως το τραγούδησα, γιατί το ήξερα. Ήταν και, ήμασταν με τον παππού μου, λέει «Το ξέρεις;» «Ναι, το ξέρω.» Και, δηλαδή τραγουδούσα μαζί τους. Και όποιος μ’ έβλεπε εκεί, με κοιτούσε έτσι. Βασικά μ’ έβλεπε με τα αλβανικά ρούχα και λέει «τώρα αυτή τι κάνει;» Και ήταν κάποιοι εκεί και τσακωνόμασταν. »

Αγώνας Ελλάδα-Αλβανια, οπτκή από Αλβανία αλλά κριτική στον αλβανικό εθνικισμό. (έχω φωτογραφίες από αλβανούς οπαδούς στην Αλβανία)

\*Νατάσσα – Α39

Επειδή κερδίσαμε! Ένα ματς, ρε γαμώτο, και τόσα μίσος! Ε, ματς είναι. Τι έγινε; Δεν έπρεπε η Ελλάδα να κάνει αυτό το λάθος, γιατί στο κάτω-κάτω η Αλβανία έχει δώσει τόσα για την Ελλάδα. Τι νομίζει; Η Μιρέλλα Τζελίλι δεν είναι Αλβανίδα; Ο Πύρρος Δήμος τι ήταν; Δεν ήταν Αλβανός; Άστα που λένε τώρα, τα, τα ξεχνάνε όλα και γυρίζουν τα χαρτιά…Βορειοηπειρώτης κι Έλληνας έγινουνε όλοι εδώ! Δεν έπρεπε να γίνει αυτό το μίσος. Και μεις πολύ…ρατσισμό. Εμείς μίσος κι εσείς πολύ ρατσισμός απέναντί μας! Δεν επρέπει να γίνει αυτό. Δηλαδή σ’ ένα μέρος που, που τρώμε, που, που μιλάμε, που έχουμε φιλία, που έχουμε κουμπαριά. […] Να φανταστείς όταν κέρδισε η, η Ελλάδα με την Πορτογαλία, πω, πω να βγαίνουμε εδώ έξω, δηλαδή τόσα χαρά! Ήμασταν με την Ελλάδα, γιατί εδώ μείναμε! Αλλά… »

ΑΝΙΕΖΑ (ΛΑΜΠΡΟΥ)

03:20 Και πριν ένα χρόνο τι θα μου ‘λεγες;

Αν. Θα σου ΄λεγα ότι είμαι … Ελληνίδα, βέβαια στα ψέματα, όπως πάντα θα έβαζα αυτή τη μάσκα που βάζουν όλες οι Αλβανίδες για να φαίνονται Ελληνίδες, για να εκμεταλλευτώ, ίσως να βρω μία δουλειά που ψάχνω, ίσως να νιώθω ότι … και να σε κάνω και εσένα να νιώθεις πιο άνετα, και εγώ, βέβαια, να νιώθω πιο άνετα, να μην νιώθω αυτή τη μιζέρια στο πρόσωπο των άλλων όταν λέω ότι είμαι Αλβανίδα.

2:08:35 Τι σκεφτόσουνα και ένιωθες ότι … ένιωθες αυτό που λες τώρα;

Αν. Για να μην με αποκλείσουν. Γιατί ένιωθα ότι μας έβλεπαν σαν να έβλεπαν ένα ψόφιο σκύλο. Έτσι μας έβλεπαν οι περισσότεροι. Όταν τους έλεγαν ότι είμαι από την Αλβανία, σαν να του έλεγα ότι είμαι από μία χώρα που έχει μόνο ψόφια σκύλους, σκυλιά. Τόσο πολύ μας απεχθάνονταν οι άνθρωποι όταν τους λέγαμε. Τόσο μίσος όχι … εφ’ όσον εγώ, στην Αλβανία, για την Ελλάδα είχα τις καλύτερες σκέψεις. Ότι είναι μία χώρα της δημοκρατίας, ότι είναι πάρα πολύ ψηλά, ότι σαν και εκπαίδευση, ότι πολύ καλοί άνθρωποι, ανοιχτοί άνθρωποι, όλα αυτά. Και όταν ήρθα εδώ και έβλεπα αυτό … δεν ξέρω. Δεν μπορούσα βέβαια να τους κατηγορώ και έτσι κατηγορούσα τον εαυτό μου. Ότι ένιωθα ντροπή για τον εαυτό μου. Γιατί δεν είχα αυτή τη δύναμη για να τους πάω κόντρα. Γιατί ήταν πολύ ισχυρό αυτό που έβλεπα απέναντί μου. Σε μίσος, σε εχθροί, σε … κακά αισθήματα. Ήταν πολύ δυνατά. Κάτι που εγώ δεν τα είχα, δεν το είχα αυτό το μίσος. Εδώ, ναι, απέκτησα μέχρι σε ένα σημείο ένα μίσος για αυτή τη χώρα, για αυτούς τους ανθρώπους, όχι για όλους βέβαια. Αλλά εδώ το απόκτησα, δεν είχα. Όταν ήρθα, ήρθα με πάρα πολύ μεγάλη ταπείνωση. Δεν ξέρω …

53:02 Μπορώ να πω ότι τα πρώτα χρόνια … ποτέ δεν σκεφτήκαμε να κάνουμε μία … Αλβανική γιορτή. Ίσως επειδή είχαμε το μυαλό, ήμασταν πολύ σοκαρισμένοι απ’ τη δουλειά, απ’ τα γεγονότα, από το ΜΜΕ, δεν μπορούσαμε να σηκώνουμε κεφάλι να μας πάει στο μυαλό ότι υπάρχει και μία γιορτή της μάνας, για παράδειγμα που γιορτάζουμε εμείς οι Αλβανοί ή η γιορτή της δασκάλας που εγώ ήμουνα δασκάλα ή … μία εθνική γιορτή για παράδειγμα. Όμως, όσο περνάει ο καιρός και συζητάμε πολύ με τα παιδιά και στα Αλβανικά για τα έθιμά μας, για τα … τις κανόνες για όλα αυτά, βλέπω ότι έχουν ενδιαφερθεί τα παιδιά και ρωτάνε, ΄΄Μαμά πότε γιορτάζατε εσείς; Τι γιορτές έχετε;΄΄. Και με κάνουν έκπληξη. Δηλαδή, θέλουμε, για τη γιορτή της μάνας, για τη γιορτή της δασκάλας, με έχουν κάνει δώρα … Δηλαδή, θέλουνε να τα διατηρηθούνε αυτά. Ενώ για τις εθνικές γιορτές ότι έχουμε σχέση με το σύλλογο γιορτάζουμε εκεί, πηγαίνουμε εκεί που λένε τα ποιήματα, χορεύουμε … Αυτό είναι κάτι πολύ καλό. Δηλαδή, τα παιδιά δεν έχουνε κόψει εντελώς τις σχέσεις με τις ρίζες τους. Και εγώ δεν θα το ήθελα κάτι τέτοια.

Και από Ελληνικές γιορτές γιορτάζατε;

Αν. Σχεδόν όλες τις γιορτές. Όλες τις γιορτές.

ΑΘΗΝΑ (ΚΟΥΤΗ)

***Σχέσεις***

**ΛΣ Στα σπίτια των συμμαθητών σου πήγαινες; Τους επισκεπτόσουν;**

**Αθ** Ναι, πήγαινα.

**ΛΣ Οι γονείς τους πώς σε δέχονταν; Γιατί, θέλω να πω, ήτανε ντόπιοι; Έλληνες; Είχες … δε ξέρω, είχες …;**

**Αθ** Ήτανε πολύ καλά στην αρχή. Μετά να σου πω … η πρώτη, δηλαδή … η πρώτη, φασαρία να το πω; ξέρω ‘γω, είχα νιώσει πολύ άσχημα, ήταν μετά από τέσσερα χρόνια- πέντε όταν είχα στο σπίτι μιας φίλης μου, αυτή της κοπέλας που σου λέω ότι καθόμασταν στο θρανίο μαζί κι ήταν η κολλητή μου, και είχα πάει και μου λέει η … ξαδέλφη της την είχε; Ναι. Η ξαδελφή της η μικρή μου κάνει- πάω να την πάρω αγκαλιά- και λέει, ΄΄Μη με παίρνεις αγκαλιά, γιατί είσαι Αλβανίδα΄΄. Την κοιτάω έτσι … ΄΄Τι είπες;΄΄, της λέω! Και μου λέει μία, ΄΄Ναι΄΄, μου λέει, ΄΄έτσι μου λέει η γιαγιά μου΄΄. Ε, εκεί ένιωσα πολύ άσχημα, ήταν η πρώτη φορά που ένιωθα έτσι. Γιατί δεν μου το ‘χαν ξαναπεί, γιατί πήγαινα κάθε μέρα, έτρωγα εκεί, ερχότανε η Δέσποινα και έτρωγε στο σπίτι μου, κοιμότανε και τέτοια και λέω … τώρα που το θυμήθηκα, λέω ότι δεν είμαι από ‘δω.

ΧΡΟΝΟΣ;

**ΛΣ Αυτό το περιστατικό στο σχολείο που λες;**

**Αθ** Αυτό ήτανε … στην έκτη δημοτικού, ήτανε … παίζανε μήλα τώρα και … επειδή εγώ ήμουνα καλή στα μήλα**,** ένα παιδί νευρίαζε συνέχεια. Αυτός ήταν Έλληνας, ο Νίκος. Και κάποια στιγμή μου λέει, ΄΄Αμάν μωρέ, α, παλιοαλβανίδα΄΄, μου λέει, ΄΄όλη την ώρα θες να κερδίζεις΄΄. Εκεί νευρίασα εγώ. Θύμωσα. Εντάξει, για πλάκα κι αυτά το δεχόμουνα, ξέρω ‘γω, ακόμα και τώρα, ενώ καθόμαστε με την παρέα μας, άμα πω καμιά βλακεία, λέω ΄΄Ε, εντάξει, μωρέ, Αλβανάκι είμαι΄΄, το λέω και μόνη μου, ξέρεις στην πλάκα. Και αυτό δεν με πειράζει να με πούνε και άλλοι. Άλλα όταν το λέγανε, ξέρω ‘γω, έτσι με άσχημο τρόπο, θύμωνα. Τέλος πάντων, θυμώνω κι αυτά, που μου είπε έτσι αυτός, πάω στον διευθυντή και του λέω ότι μου ‘πε αυτό κι αυτό και ανέβηκα πάνω στην τάξη κι έκλαιγα εγώ. Κι ανεβαίνει μετά και μου λέει, ΄΄Γιατί κλαις ρε βλαμμένο;΄΄, μου κάνει. Ε, και εγώ νευρίασα εκεί και πιαστήκαμε στα χέρια.

**ΛΣ Εσύ πώς βαπτίζεσαι; Πώς …;**

**Αθ** Εκεί, στο δεύτερο σπίτι που πήραμε, πέντε χρονών, μόλις είχαμε έρθει δηλαδή, βαπτίστηκε η αδελφή μου, μετά βαπτίστηκα εγώ και μετά ο αδελφός μου. Μέσα στο χρόνο βαπτιστήκαμε και οι τρεις. Είχαν έρθει … περίμενε να στο … Αυτή που με βάπτισε ήταν συγγενής με αυτός που είχαμε το σπίτι. Και, ξέρω ‘γω, γνωριστήκαμε, γιατί αυτοί μένανε στο Ναύπλιο, ήθελε να βαπτίσει, η Ρούλα, αυτή που με βάπτισε εμένα, ήθελε να βαπτίσει ένα κοριτσάκι κι αυτά, κι όταν με γνώρισε κι αυτά, λέει, ΄΄Θα τη βαπτίσω εγώ τη Αθηνά΄΄.

ΦΛΟΡΙΝ (ΜΙΧΑΗΛ)

**ΣΧΕΣΕΙΣ 01:11:24-01:12:07 (Σελίδα 64)** Εγώ, πραγματικά, τα λεφτά που είχα κερδίσ’ τα είχα μαζέψ’, γιατί έφαγα μες το σπίτι, εκεί που έμεινα … μ’ έδωσαν δώρο πραγματικά, αγορασμένα ρούχα, οι Έλληνες: αυτό για τη μητέρα σου, αυτό για το πατέρα σου, αυτό για τον έναν, για τον άλλον, για την αδελφή … μιλάμε πάρα πολλά και τα κρατάω … έχω … κι από φτωχούς Έλληνες διάφορα δώρα, που τα κρατάω σήμερα, τα έχω στο σπίτι, στο πατρικό τα έχω κλειδωμένα … Και με τηλέφωνα και με αφιερώμ… με τέτοια, με …

**ΣΧΕΣΕΙΣ 41:31-42:32 (Σελίδα 88)** "...όποιος Έλληνας έχει φύγει Γερμανία, από ‘δω από ‘κει και γυρίζει εδώ μας αγαπάει, μας εκτιμάει … ξέρει, λέει, σου δίνει το δίκιο … ξέρει να συνεννοηθεί, ξέρει ακριβώς να πιάσει το πόνο εκεί που πονάς … αλλά όχι αυτοί. Αυτοί ίσως βάλουν τον εαυτό τους … συγκρίνουνε τον εαυτό τους με μας, στην ίδια ε … στο ίδιο δρόμο.

ΜΡ Αισθάνονται κι αυτοί σε μειονεκτική θέση …

**ΤΦ** Ακριβώς, ακριβώς, ακριβώς αυτό. Πρέπει, πιστεύω, δε ξέρω … Ε … Οι Έλληνες … γενικά, κατά τη γνώμη μου, εννοώ μορφωμένοι άνθρωποι, που έχουν τελειώσει πανεπιστήμιο … με όποιον έχω συζητήσει και με όποιον έχω μιλήσει … δε πιστεύω να έχει ένα μίσος έξω απ’ τη πραγματικότητα. "

**ΤΟΠΟΣ- ΣΧΕΣΕΙΣ 59:05- 59:50** "Πάει ο μικρός- φεύγουμε ‘μεις για δουλειά- πάει ο μικρός και είχε δει κάτι παπούτσια σ’ ένα μπαλκόν’ και κλέβει τα παπούτσια …

 *(γέλια)*

**ΤΦ** … Το κυνηγάει ο σκύλος μετά …

ΜΡ Ο σκύλος …

**ΤΦ** Από ‘κει: παίρνει χαμπάρι ο Έλληνας … και φεύγ’ κι αυτούς … μπαίν’ σ’ ένα αυλάκ’, Θέε μου, δε ξέρω πού, τέλος πάντων κάτω απ’ το χωριό … κρύβεται εκεί και χάθηκε. Πάμε εμείς μετά από τη δουλειά, βλέπουμε ‘κει, δεν ήταν. Τρελάθηκα … ΄΄Πού πήγε;΄΄, το ένα, το άλλο. Είχαμε τρελαθεί … Την άλλη μέρα με τίποτα … Τι είχε κάνει αυτός: είχε πάρει τα παπούτσια και έχει γυρίζει με τα πόδια απ’ τη Βέροια στην Αλβανία, για να πάει τα παπούτσια στην Αλβανία! Σου ορκίζομαι … "

..................................................................................................................................

**ΣΧΕΣΕΙΣ 01:04:00- 01:05:09** "Τέλος πάντων, μπαίνω μέσα, ξεκινάμε να φάμε, ρωτάει το ένα, το άλλο ΄΄Είχες τηλεόραση;΄΄. ΄΄Εντάξει, μαύρο- άσπρο, είχα τηλεόραση εγώ στο σπίτι, πρέπει να είχα΄΄. Κι αυτός ο ίδιος ένα τέτοιο τηλεόραση είχε, δεν είχε έγχρωμο … Να λέει: ΄΄Τι έχεις κάνει;΄΄. Λέω, ΄΄Εγώ έχω τελειώσει σχολείο΄΄, το ένα, το άλλο … Ναι … Άρχιζε, εντάξει, στη πραγματικότητα … αισθανότανε ο ίδιος λίγο … ντρεπότανε … *(γέλιο).* Λέει, ΄΄Τώρα; Άλλο πράγμα έχω ακούσει για τους Αλβανούς και άλλο μου λέει τώρα …;΄΄

**ΜΡ Δε το περίμενε …**

**ΤΦ** Δε το περίμενε …

**ΜΡ Ναι.**

**ΤΦ** Μ’ αγαπούσανε πάρα πολύ … Λέει ο Αλβανός … ΄΄Ευτυχώς που ήρθες. Είναι η πρώτη φορά που τρώω μέσα "

ΜΑΝΩΛΗΣ (ΒΑΙΟΣ)

01:42:43-1:43:00

Ξερς τι; Είναι πάντα, ναι. Επειδή είσαι ξένος. Αυτό δηλαδή πάντα είναι μέσα σου. Όσο καλά και να νιώθεις εσύ κι άνετος, αυτό πάντα, εσύ έχεις μέσα αμφιβολία για τον άλλο. Κατάλαβες; Επειδή είσαι ξένος. Κι είσαι σε μια σχέση σε μια παρέα, μιλάω για άποψη μου και για μένα δε μιλάω για τους άλλους.

01:44:52-1:45:16

Όχι εντάξει. Ξερς τι; Απλώς…οι Έλληνες εδώ είναι πιο χαλαροί. Έχουν ένα μέλλον μπροστά κάτι ένας Έλληνας. Μιλάω τώρα γενικώς. Κατάλαβες; Τη δουλειά, το σπίτι ξέρω γω, οικογένεια, φίλους, συγγενείς. Ενώ οι άλλοι εδώ πέρα μπορεί κάτι να πάει στραβά και ξερς τι, να πουν…η Ελλάδα…όλοι ξέρω γω αλλοδαποί ξερς βγαίνουν έξω. Κατάλαβες;

ΒΛΑΝΤΟ (ΠΟΛΙΤΗΣ)

4) ΑΡ: Πες μου λίγο και αυτό το πρόβλημα που μου έλεγες, χτες με τα ένσημα ?

ΒΛ: Άλλο είναι αυτό , αυτό είναι άλλο. Επειδή τώρα, τώρα ξεκίνησα εγώ, να κολλάω ένσημα από εργοδότες. Κατάλαβες; Μέχρι τώρα εγώ ήμουνα χωρίς χαρτιά . Ήμουνα χωρίς άδεια παραμονής. Τι σε έλεγα χτες; και έβγαλε ο κράτος , το νόμο αυτό, από Σεπτέμβριο , 1η Νοέμβρη , να μας δώσουν άδεια παραμονή. Τι έγινε; Μας πήρανε τα λεφτά , Έχουμε πληρώσει ……εγώ έχω πληρώσει 2.500 χιλιάδες ευρώ , για την γυναίκα μου και εμένα. Γυναίκα μου δε δουλεύει. Όμως, είναι εδώ Ελλάδα… Είναι στο δικό μου πλάτη. Εγώ πρέπει να πληρώσω όλα. Έτσι δεν είναι; Έχω πληρώσει 2.500 χιλιάδες ευρώ για να βγούνε…… να πάρουμε άδεια παραμονή . Λοιπόν , από 1.026 ευρώ , δηλαδή έχουμε πληρώσει για να αγοράσουμε από ΙΚΑ, 150 ένσημα. Και εγώ και η γυναίκα μου. Άφαντα τα 150 ένσημα …και άλλα 150 ευρώ που πληρώσαμε το παράνομο στην εφορία, για να…. για τη χαρτιά που τη περιμένουμε από 5-6 μήνες και ακόμα δεν έχουν βγει , και δε ξέρω πότε θα βγουν. Μπορεί να βγει Σεπτέμβριο και Νοέμβριο τελειώνει. Έβδομο εντεκάτου έχουν δώσει τα χαρτιά μέσα. (Τόπος, στα 28.57 λεπτά).

3) ΑΡ: Τι μουσική? ΒΛ: Ε πιο πολλά …. άμα είναι βούλγαροι , βουλγαρικά ακούμε. Κατάλαβες? Αλλά και την ελληνική μουσική είναι καλά. Εγώ τώρα εδώ μου δείχνει την σιντοθήκη τους . Αυτή τη στιγμή έχω γύρω στα 130 σι-ντι πόπ μουσική.

ΑΡ: Τι είδους? Τι τραγούδια? ΒΛ: Έχω και αυτά , πώς το λένε; ποπ-φολκ . έχω δημοτικά, έχω από όλα . Ό,τι θέλεις έχω. Τα έχω αγοράσει όλα από εδώ. ΑΡ: Πιο πολύ ποιοι τραγουδιστές σου αρέσουνε? ΒΛ: Ε ανάλογα. Το πρώτος που μου άρεσε πολύ εδώ στην Ελλάδα σαν τραγουδιστής ήταν ο Πλούταρχος. Γιάννης Πλούταρχος. Η όταν ήρθα εγώ, εδώ, αυτός πήρε..ήταν ο καλύτερος τραγουδιστής , του χρόνου θα καταλάβεις. Αυτός ο Πλούταρχος . Έχει πολλά τραγούδια, καλά.

ΑΡ: Άλλος? ΒΛ: Ακούω και άλλους και Τερζή , Καρράς , όλοι την έχω 20-30 τραγούδια έχω, που την έχω εδώ, τα σιντί. ( Τόπος αλλά και σχέσεις με την χώρα καταγωγής λόγω του γεγονότος ότι κάνει αναφορά στην βουλγαρική μουσική). Στα 16 λεπτά.

ΓΙΩΡΓΟΣ (ΚΑΠΕΤΑΝΑΚΗ)

ΑΣ Και στο, στο Βόλο έτσι τον πρώτο καιρό …πως ήταν; Δηλαδή εσύ ήσουν μικρός, πήγες στο σχολείο;

ΓΙ: Ε, εγώ πήγα στο δημοτικό. Και ‘ντάξει. Με βλέπαν’ κάπως με διαφορετικό μάτι τα ελληνόπουλα ας πούμε. Ντάξει, είναι Αλβανός, λέγαν’ διάφορα. Ντάξει, εγώ δεν ήξερα ελληνικά. Τους κοιτούσα, τι λεν’ αυτοί, με κορόιδευαν! Αλλά ‘ντάξει, τώρα όμως δεν μπορεί να μου κάνει κάτι τέτοιο, ‘ντάξει. Τώρα ‘ντάξει, μου λεν’ έλα, πάμε για κάνα καφέ, είμαστε πολύ φίλοι τώρα. Τους έχω συνηθίσει, με συνήθισαν κι αυτοί και, λες και είμαι ας πούμε στον δικό μου τόπο έτσι, κει. Απ’ ό,τι έχω καταλάβει έχω συνηθίσει τώρα πια εδώ, να πάω Αλβανία μου φαίνεται λες και θα είμαι ΕΓΩ ο ξένος για αυτούς, κανονικά. Λες και θα είμαι ξένος εγώ εκεί. Έτσι θα μου φαίνεται! Γιατί έχω συνηθίσει εδώ τώρα. Έχω τα μισά χρόνια όπως, είμαι 17! Έχω ας πούμε μισά χρόνια απ’ την ζωής που πέρασα εκεί, πιο πολλά περνάω εδώ πάρα εκεί που έχω περάσει. Πιο πολλά θα περάσω εδώ, έτσι είναι, έτσι νομίζω.[12:33-13:45]